

1936.

No. 108.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN

S U R I N A M E

**PUBLICATIE van 3 Augustus 1936**, waarbij wordt afgekondigd het Koninklijk besluit van 29 Mei 1936 No. 62, tot nadere wijziging van het Koninklijk besluit van 17 Mei 1935 No. 41 (*Gouvernementsblad* No. 79), houdende vaststelling van een reglement op de inrichting en de samenstelling van de Surinaamsche Rechterlijke Macht ;

*Het Surinaamsch Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering (G. B. 1935 No. 80) en het „Surinaamsch Faillissements besluit 1935” (G. B. No. 81).*

IN NAAM DER KONINGIN !

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Vanwege de Koningin den last ontvangen hebbende tot afkondiging van onderstaand Koninklijk besluit ;

Wij WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ., ENZ., ENZ.

Op de voordracht van Onzen Minister van Staat, Minister van Koloniën van 27 April 1936, 7de Afdeling, no 2.

Den Raad van State gehoord (advies van 12 Mei 1936, No. 51) ;  
Gezien het nader rapport van Onzen voornoemden Minister van 19 Mei 1936, 7de Afdeling, no. 11.

*Hebben goedgevonden en verstaan te bepalen :*

Artikel 1.

Ons besluit van 17 Mei 1935 no. 41 (*Gouvernementsblad* no. 79), houdende vaststelling van een Reglement op de inrichting

1936.

No. 108.

en de samenstelling van de Surinaamsche Rechterlijke Macht, gewijzigd bij Ons besluit van 14 December 1935, no. 21 (*Gouvernementsblad* no. 130), ondergaat de volgende wijzigingen:

1o. In den aanhef van het besluit wordt in plaats van „117” gelezen: „138”.

2o. Het tweede lid van artikel 16 wordt gelezen:

„Bij verhindering of ontstentenis van den ambtenaar, die als griffier van een kantongerecht optreedt, worden zijne ambtsverrichtingen zoo mogelijk waargenomen door een der andere griffiers, en anders door een ingezetene, gelijke vereischten als de griffier bezittende, door den kantonrechter tot wederopzegging daartoe aangewezen en beëdigd.”

3o. In artikel 26 wordt:

a. in het tweede lid achter „kantonrechters” ingevoegd:

„in het Eerste en in het Tweede Kanton”;

b. na het tweede lid een nieuw lid ingevoegd, luidende:

„In elk der districten Nickerie, Coronie en Marowijne zijn

Arv. v. d. l. twee plaatsvervangers van den kantonrechter in het Derde Kanton. Zij zijn slechts bevoegd in het district, waar zij gevestigd zijn, als zoodanig op te treden.”

4o. In den aanhef van artikel 42 wordt in plaats van „Ons besluit van 13 April 1934 (*Gouvernementsblad* no. 43)”, gelezen: „de verordening van 24 November 1934 (*Gouvernementsblad* 1935, no. 42)”.

5o. Het eerste lid van artikel 43 wordt gelezen:

„Hij die aan door den Gouverneur gestelde eischen voldoet, kan als praktizijn worden toegelaten”.

6o. Artikel 44 wordt gelezen:

„De tegenwoordige kantonrechter van Paramaribo wordt mede aangewezen voor de waarneming op de wijze als bepaald in het eerste lid van artikel 26 van de betrekking van rechter in ieder kantongerecht”.

#### Artikel 2.

Het Surinaamsch Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, gewijzigd bij Ons besluit van 14 December 1935 no. 21 (*Gouvernementsblad* no. 130), ondergaat de volgende wijzigingen:

1o. Het tweede lid van artikel 110 wordt vervangen door drie leden, luidende:

„Indien de eischer of zijn gemachtigde niet kan schrijven en in zoodanige andere gevallen, als waarin daartoe naar het oordeel

1936.

No. 108.

van den kantonrechter redenen bestaan, mag de eischer of zijn gemachtigde de vordering mondeling voordragen aan den kantonrechter, die haar in geschrifte brengt of doet brengen.

Deze bevoegdheid tot mondelinge voordracht geldt niet voor den gemachtigde, die van het verlenen van rechtsgeleerde hulp zijn beroep maakt.

De kantonrechter is bevoegd den eischer of zijn gemachtigde bij de indiening van de vordering raad te geven en hulp te bieden”.

2o. In artikel 368 wordt in plaats van „kantonrechter van de plaats” gelezen: „rechter van het kanton”.

3o. In artikel 369 wordt in plaats van „op” en van „eilanden” onderscheidenlijk gelezen: „in” en „kantons”.

4o. In het eerste lid van artikel 714 wordt de zinsnede „die na een verhoor van partijen, als bedoeld in artikel 709, tot eene uitkeering is veroordeeld” vervangen door: „tegen wien na een verhoor van partijen, als bedoeld in artikel 709, de vordering geheel of gedeeltelijk is toegewezen”.

5o. In artikel 754 wordt:

a. het eerste lid aangevuld met de woorden: „of verder toe te laten”;

b. in het tweede, het derde en het vijfde lid achter „niet” telkens ingevoegd: „of niet verder”;

c. in het vierde lid in plaats van „niet-toelating” gelezen: „het niet of niet verder toelaten”;

d. in het vijfde lid in plaats van „van die niet-toelating” gelezen: „daarvan”.

6o. In artikel 761 wordt:

a. in den aanhef in plaats van „24 December 1931 (*Gouvernementsblad* 1932, no. 48)” gelezen: „24 November 1933 (*Gouvernementsblad* 1934, no. 30)”;

b. in 10o in plaats van „117” gelezen: „121”;

c. in 15o in plaats van „den regter” gelezen: „de regter”;

d. in 51o in plaats van „nieuwe” gelezen: „nieuw”;

e. in 82o „„het hof” en „Het hof”” vervangen door: „„Het hof” en „het hof””, alsmede „„de kantonregter” en „De kantonregter”” door: „„De kantonregter” en „de kantonregter””;

f. sub 83o gelezen: „in het vierde lid van art. 436 wordt in plaats van „het hof” en „Het hof”, onderscheidenlijk gelezen: „den kantonregter” en „De kantonregter””;

1936.

4

No. 108.

- g. na 830 ingevoegd :  
 „840. in het vijfde lid van artikel 436 wordt in plaats van „het hof” gelezen : „de kantonregter” ;  
 h. sub 840 (oud) vernummerd in 850 en gelezen : „in het derde lid van artikel 437 wordt in plaats van „het hof”, „hetzelve” en „het zal”, onderscheidenlijk gelezen : „den kantonregter”, „hem” en „hij zal” ;  
 i. vervalt sub 860 en wordt sub 850 (oud) vernummerd in 860 ;  
 j. in 870 in plaats van „derde” gelezen : „tweede” ;  
 k. in 880 in plaats van „vierde” gelezen : „derde”.

## Artikel 3.

In het eerste lid van artikel 8 van het „Surinaamsch Fail-  
 lissementsbesluit 1935” wordt in plaats van „schuldenaar” ge-  
 lezen : „schuldeischer”.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van  
 dit besluit, waarvan afschrift zal worden gezonden aan den Raad  
 van State.

Het Loo, den 29sten Mei 1936.

(get.) WILHELMINA.

*De Minisier van Staat,  
 Minister van Koloniën,  
 (get.) H. COLIJN.*

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernements-  
 blad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 3<sup>den</sup> Augustus 1936 ; met  
 bepaling dat voormeld Koninklijk besluit van 29 Mei 1936 No. 62  
 in werking treedt met ingang van 1 November 1936.

KIELSTRA.

*De wd. Gouvernements-Secretaris,  
 H. F. ESSER.*

Uitgegeven, den 12<sup>den</sup> Augustus 1936.

*De wd. Gouvernements-Secretaris,  
 H. F. ESSER.*

1936.

No. 109.

## G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN

## S U R I N A M E.

**PUBLICATIE van 3 Augustus 1936, waarbij wordt af-  
 gekondigd het Koninklijk besluit van 20 Juli 1936 No. 112, tot  
 nadere wijziging van de verordening van 20 December 1877  
 (Gouvernementsblad No. 26), waarbij wordt herzien het tarief van  
 geregtskosten en salarissen in burgerlijke zaken.**

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Vanwege de Koningin den last ontvangen hebbende tot af-  
 kondiging van onderstaand Koninklijk besluit :

Wij WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN DER  
 NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ., ENZ., ENZ.

Op de voordracht van Onzen Minister van Staat, Minister van  
 Koloniën van 29 Juni 1936, 7de Afdeling, No. 18 ;

Overwegende dat in verband met de invoering van het bij Ons  
 besluit van 17 Mei 1935, No. 41 (Gouvernementsblad No. 79) vast-  
 gesteld nieuw Reglement op de inrichting en de samenstelling van  
 de Surinaamsche Rechterlijke Macht en van het bij Ons besluit  
 van 17 Mei 1935, No. 42 (Gouvernementsblad No. 80) vastgesteld  
 nieuw *Surinaamsch Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering* het  
 noodig is gebleken de verordening van 20 December 1877 (Gou-  
 vernementsblad No. 26), waarbij wordt herzien het tarief van ge-  
 regtskosten en salarissen in burgerlijke zaken, gewijzigd bij de  
 verordening van 24 Maart 1924 (Gouvernementsblad No. 50) en bij  
 artikel 766 van genoemd Wetboek, alsnog nader te wijzigen ;

Gelet op artikel 48 van het Reglement op het beleid der  
 Regering in de kolonie Suriname ;